



Minister.....



Gesetzesdekret № №

DL/XX/2024

1990 setzte das Europäische Komitee für Normung den Technischen Ausschuss CEN/TC 250 - *Strukturelle Eurocodes* ein. Zur Erstellung der Strukturellen Eurocodes, welche die nationalen Normungsorganisationen der verschiedenen Mitgliedstaaten vertreten, wird die Überwachung dieser Tätigkeit in Portugal von der portugiesischen Technischen Kommission für Normung CT 115 - *Strukturelle Eurocodes*, dem Portugiesischen Qualitätsinstitut I.P. und die Koordinierung durch das Nationale Labor für Bauingenieurwesen, I.P., als sektorale Normungsorganisation in diesem Bereich, durchgeführt.

Bei den Strukturellen Eurocodes handelt es sich um Referenzdokumente, die sicherstellen sollen, dass die Planung von Gebäuden, Brücken und anderen Tiefbauarbeiten den grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März, bekannt als Bauprodukteverordnung, entspricht und mit dem Gesetzesdekret Nr. 130/2013 vom 10. September in nationales Recht über mechanische Festigkeit und Stabilität, Brandschutz, Sicherheit und Zugänglichkeit in Gebrauch umgesetzt wurde.

Die Strukturellen Eurocodes bilden eine Grundlage für die Erstellung von Spezifikationen für die Ausführung von Bauarbeiten und für die Erbringung entsprechender technischer Dienstleistungen sowie im



Minister.....



Gesetzesdekret № №

Einklang mit den harmonisierten europäischen technischen Spezifikationen für Bauprodukte.

Darüber hinaus erleichtern die Strukturellen Eurocodes den Austausch von Ingenieurdienstleistungen zwischen den Mitgliedstaaten, indem sie die Internationalisierung des inländischen Bausektors, insbesondere im Bereich der Bauplanung und -beratung, fördern und Beschäftigungsmöglichkeiten schaffen.

Strukturelle Eurocodes haben die Form europäischer Normen, wobei jeder Mitgliedstaat die Möglichkeit behält, jeder Norm bei ihrer Umsetzung in ihren nationalen Besitzstand einen nationalen Anhang hinzuzufügen.

Mit der Verordnung Nr. 21/2019 vom 17. September wurden die Bedingungen für die Verwendung der Strukturellen Eurocodes bei der Konstruktion von Gebäuden, Betonkonstruktionen und Stahlkonstruktionen für Gebäude angenommen, wobei der Schwerpunkt auch auf bestimmte Aspekte der strukturellen Gestaltung von Gebäuden mit anderen Materialien gelegt wird. Dieses Paket enthielt Bestimmungen über die Bewertung und Renovierung bestehender Gebäude im Hinblick auf die Erdbebenbeständigkeit.

Der Abschluss der Veröffentlichung des Normensatzes, aus dem die Strukturellen Eurocodes bestehen, stellt eine bedeutende Entwicklung im Hinblick auf die strukturellen Gestaltungsvorschriften dar, die jetzt in Portugal verfügbar sind.



Minister.....



Gesetzesdekret № №

Nachdem das Europäische Komitee für Normung die erste Generation von Strukturellen Eurocodes für Bauwerke als europäische Normen veröffentlicht hat und das Portugiesische Qualitätsinstitut, I.P. eine Reihe portugiesischer Fassungen dieser Normen und ihrer nationalen Anhänge veröffentlicht hat, die es ermöglichen, strukturelle Konstruktionen zu erstellen, die nicht in den Anwendungsbereich der Rechtsverordnung Nr. 21/2019 vom 17. September fallen, sollten diese Normen denselben Rechtsrahmen erhalten.

Da in Portugal die Anforderungen an die bauliche Sicherheit regulatorischer Art sind, erfolgt die Festlegung der Art und Weise, wie die Strukturellen Eurocodes umgesetzt werden, in Form eines Gesetzesdekrets.

Dieses Gesetzesdekret bezieht sich auf die bereits geltenden Strukturellen Eurocodes sowie auf die anderen Vorschriften für die bauliche Planung von Gebäuden, Brücken und anderen Tiefbauarbeiten, einschließlich geotechnischer Aspekte, Überprüfung der Feuerbeständigkeit, Erdbebensituationen, Ausführung und temporäre Bauwerke.

Andererseits werden die geltenden bautechnischen Vorschriften vollständig aufgehoben und für alle nicht in den Anwendungsbereich der ebenfalls aufgehobenen Normenverordnung Nr. 21/2019 vom 17. September 2019 fallenden Bauvorhaben wird eine Übergangsfrist von drei Jahren festgelegt. Die spezifischen Vorschriften und allgemeinen Aspekte der in den nun aufgehobenen



Minister.....



Gesetzesdekret № №

Verordnungen enthaltenen Durchführungsanforderungen, auf die in den Eurocodes nicht ausdrücklich Bezug genommen wird, haben in den folgenden Texten rechtliche Rahmenbedingungen:

- Gesetz Nr. 31/2009 vom 3. Juli in seiner aktuellen Fassung, mit dem die rechtliche Regelung zur Festlegung der beruflichen Qualifikation der Techniker festgelegt wird, die für die Erstellung und Billigung von Entwürfen, die Überwachung der Bau- und Bauleitung, die nicht den besonderen Rechtsvorschriften unterliegen, und die für sie geltenden Aufgaben zuständig sind;
- Gesetzesdekret Nr. 90/2021 vom 5. Mai zur Aktualisierung der Bestimmungen über die Herstellung und Kontrolle von hydraulischem Bindemittelbeton und die Umsetzung von Betonkonstruktionen.

Dieses Gesetzesdekret wurde der Europäischen Kommission im Entwurfsstadium gemäß der Richtlinie (EU) 2015/1535 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. September 2015 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der technischen Vorschriften und der Vorschriften für die Dienste der Informationsgesellschaft notifiziert.

Deswegen:

Gemäß Artikel 198 Absatz 1(a) in der Verfassung der Portugiesischen Republik erlässt die Regierung wie folgt:



Minister.....



Gesetzesdekret № №

Artikel 1

Gegenstand

1 - Dieses Gesetzesdekret legt die Verwendung einer Reihe europäischer Normen fest, die als Strukturelle Eurocodes bekannt sind, bei der Konstruktion von Gebäuden, Brücken und anderen Tiefbauarbeiten, einschließlich geotechnischer Aspekte, Überprüfung der Feuerbeständigkeit, Erdbebensituationen, Ausführung und temporäre Bauwerke und ganz oder Teile der damit verbundenen Struktur oder Elemente, sofern dies in den Normen ausdrücklich erwähnt wird.

2 - Besondere Baupläne, die in den Strukturellen Eurocodes nicht ausdrücklich erwähnt sind, und die nicht unter Absatz 1 fallenden Arbeiten sind ebenfalls bei der NP EN 1990 einzuhalten, welche die Grundlage für die Konstruktion von Bauwerken legt, und die Spezifikationen der von den zuständigen Behörden erstellten technischen Unterlagen sind einzuhalten oder in Fällen, in denen es keine Rechtsvorschriften gibt, Überwachungsausschüsse einzurichten.

Artikel 2

Bau- oder Renovierungskonzepte für Gebäude, Brücken und andere Tiefbauarbeiten

1 - Die europäischen Normen im Anhang dieses Gesetzesdekrets, die Bestandteil dieses Gesetzes sind, und die darin ausdrücklich



Minister.....



Gesetzesdekret № №

genannten Normen müssen bei der Ausarbeitung der in Absatz 1 des vorstehenden Artikels vorgesehenen Konstruktionspläne und bei den Entwürfen für alle oder Teile der Struktur oder Elemente, die ihr beigefügt sind, eingehalten werden, sofern dies in den Normen ausdrücklich erwähnt wird.

2 - Die im Anhang dieses Gesetzesdekrets aufgeführten europäischen Normen sowie die darin ausdrücklich erwähnten Normen müssen auch eingehalten werden, wenn es eine gesetzliche Norm gibt, welche die Ausarbeitung von Entwürfen für die Renovierung von Bauwerken gemäß Absatz 1 des vorhergehenden Artikels erfordert.

Artikel 3

Bewertung der Erdbebenanfälligkeit und Bemessung der Gebäudeverstärkung bei Erdbeben

1 - Nach dem Gesetzesdekret Nr. 555/99 vom 16. Dezember werden in seinem derzeitigen Wortlaut, Erweiterungs-, Änderungs- oder Umbauarbeiten, soweit sie nicht unter Artikel 2 fallen, ein Bericht erstellt, in dem die Erdbebenanfälligkeit des Gebäudes gemäß den Bedingungen bewertet wird, die auf Anordnung des für Bau- und Wohnungswesen zuständigen Regierungsmitglieds unabhängig vom Datum des ursprünglichen Baus festzulegen sind.



Minister.....



Gesetzesdekret № №

2 - Die im vorstehenden Absatz genannte Ministerialverordnung sieht auch die Fälle vor, in denen die Vorbereitung von Erdbebenverstärkungsdesign.

Artikel 4

Überarbeitung der Normen

1 - Europäische Normen, sogenannte Strukturelle-Eurocodes, treten am Tag der Annahme und Veröffentlichung durch das Europäische Komitee für Normung in Kraft, wobei die Verwendung früherer Ausgaben während des Koexistenzzeitraums möglich ist.

2 - Das Nationale Labor für Bauingenieurwesen, I.P., verbreitet die Aktualisierungen der in Artikel 2 genannten Normenlisten durch Bekanntmachungen, die in der 2. Reihe der *Portugiesischen Offiziellen Gazette*.

Artikel 5

Übergangsregelungen

1 - Für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Tag des Inkrafttretens dieses Gesetzesdekrets, bauliche Konstruktionen von Gebäuden, Brücken und anderen Tiefbauarbeiten, die mit der gemeinsamen Anwendung der Verordnungen über Sicherheit und Maßnahmen für Bauwerke und Brücken und der Verordnung über verstärkte und vorgespannte Betonkonstruktionen entwickelt



Minister.....



Gesetzesdekret № №

wurden, können den zuständigen Stellen zur Genehmigung vorgelegt werden, sofern sie nicht unter die in den Anhängen I, II und III der Normenverordnung Nr. 21/2019 vom 17. September 2019 in der geänderten Fassung aufgeführten Strukturellen Eurocodes fallen.

2 - Während des Übergangszeitraums, der im vorstehenden Absatz festgelegt ist, ist die Verwendung der Strukturellen Eurocodes und der noch geltenden Verordnungen für denselben baulichen Entwurf von Gebäudebrücken und anderen Tiefbauarbeiten von Fall zu Fall in Angelegenheiten, die unter die beiden Rechtsrahmen fallen, nicht zulässig.

Artikel 6

Aufhebung

Wird Folgendes aufgehoben:

- a) Die mit dem Dekret Nr. 235/83 vom 31. Mai angenommene Verordnung über Sicherheit und Maßnahmen für Gebäude und Brückenkonstruktionen;
- b) Die Verordnung über verstärkte und vorgespannte Betonkonstruktionen, angenommen durch Gesetzesdekret Nr. 349-C/83 vom 30. Juli;
- c) Artikel 2 Absatz 2, Artikel 8, Artikel 16 und Artikel 17 Absatz 1(g) des Gesetzesdekrets Nr. 95/2019 vom 18. Juli;
- d) Verordnung Nr. 21/2019 vom 17. September 2019.



Minister.....



Gesetzesdekret № №

Artikel 7

Inkrafttreten

Dieses Gesetzesdekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Gesehen und genehmigt im Ministerrat am

Der Ministerpräsident

Der Minister für Wohnungswesen



Minister.....



Gesetzesdekret № №

ANHANG

(gemäß Artikel 2)

Normen, die bei der Erstellung von Baukonstruktionen von Brücken und anderen Tiefbauarbeiten einzuhalten sind

- a) NP EN 1990:2009 - Eurocode: Grundlagen des strukturellen Designs;
- b) NP EN 1990:2009/A1:2019 - Eurocode - Grundlagen des strukturellen Designs;
- c) NP EN 1991-1-1:2009 - Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-1: Allgemeine Einwirkungen - Dichten, Eigengewicht, Nutzlasten für Gebäude;
- d) NP EN 1991-1-2:2010 - Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-2: Allgemeine Maßnahmen - Maßnahmen an brandgefährdeten Bauwerken
- e) NP EN 1991-1-2:2010/AC:2013 - Eurocode 1 - Maßnahmen im Bereich der Strukturen - Teil 1-2: Allgemeine Maßnahmen - Maßnahmen an brandgefährdeten Bauwerken
- f) NP EN 1991-1-3:2009 - Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-3: Allgemeine Maßnahmen - Schneelasten;
- g) NP EN 1991-1-3:2009+A1:2017 - Eurocode 1: Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-3: Allgemeine Maßnahmen - Schneelasten;
- h) NP EN 1991-1-4:2010 - Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-4: Allgemeine Maßnahmen - Windlasten;
- i) NP EN 1991-1-4:2010/A1:2010 - Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-4: Allgemeine Maßnahmen - Windlasten;



Minister



Gesetzesdekret № №

- j) NP EN 1991-1-5:2009 - Eurocode 1 - Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-5: Allgemeine Maßnahmen - Temperatureinwirkungen;
- k) NP EN 1991-1-6:2021 - Eurocode 1: Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-6: Allgemeine Einwirkungen - Einwirkungen während der Bauausführung
- l) NP EN 1991-1-7:2021 - Eurocode 1: Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 1-7: Allgemeine Maßnahmen - Unfalllasten;
- m) NP DE 1991-2:2017 - Eurocode 1 - Maßnahmen an Konstruktionen - Teil 2: Verkehrslasten auf Brücken;
- n) NP EN 1992-1-1:2010 - Eurocode 2 - Bauart von Betonkonstruktionen - Teil 1-1: Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau;
- o) NP DE 1992-1-1:2010/AC:2012 - Eurocode 2 - Bauart von Betonkonstruktionen - Teil 1-1: Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau;
- p) NP EN 1992-1-1:2010+A1:2019 - Eurocode 2: Design von Betonkonstruktionen - Teil 1: Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau;
- q) NP EN 1992-1-2:2010 - Eurocode 2 - Design von Betonkonstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;
- r) NP DE 1992-1-2:2010/A1:2019 - Eurocode 2 - Bauart von Betonkonstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;



Minister



Gesetzesdekret № №

- s) NP DE 1992-2:2018 - Eurocode 2 - Bauart von Betonkonstruktionen - Teil 2: Betonbrücken - Bauart und Konstruktionsmerkmale;
- t) NP EN 1992-3:2020 - Eurocode 2: Bauart von Betonkonstruktionen - Teil 3: Silos und Reservoirs;
- u) NP EN 1993-1-1:2010 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-1: Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau;
- v) NP EN 1993-1-1:2010/A1:2017 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-1: Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau;
- w) NP EN 1993-1-2:2010 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;
- x) NP EN 1993-1-5:2012 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-5: Verkleidete Strukturelemente;
- y) NP EN 1993-1-5:2012/A1:2019 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-5: Verkleidete Strukturelemente;
- z) NP EN 1993-1-5:2012/A2:2019 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-5: Verkleidete Strukturelemente;
- aa) NP EN 1993-1-8:2010 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-8: Bauart der Verbindungen;
- bb) NP EN 1993-1-9:2010 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-9: Ermüdung;



Minister.....



Gesetzesdekret № №

- cc) NP EN 1993-1-10:2010 - Eurocode 3 - Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 1-10: Materialzähigkeit und Eigenschaften durch die Dicke
- dd) NP EN 1993-2:2022 - Eurocode 3: Bauart von Stahlkonstruktionen - Teil 2: Metallbrücken;
- ee) NP EN 1994-1:2011 - Eurocode 4 - Bauart von gemischten Stahl-Beton-Konstruktionen - Teil s1-1: Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau;
- ff) NP EN 1994-1:2011 - Eurocode 4 - Bauart von gemischten Stahl-Beton-Konstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;
- gg) NP EN 1994-1-2:2005/A1:2016 - Eurocode 4 - Bauart von gemischten Stahl-Beton-Konstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;
- hh) NP EN 1994-2:2022 - Eurocode 4: Bauart von gemischten Stahl-Beton-Konstruktionen - Teil 2: Allgemeine Regeln und Regeln für Brücken
- ii) NP EN 1995-1-1:2022 - Eurocode 5 - Bauart von Holzkonstruktionen - Teil 1-1: Allgemeine Regeln - Allgemeine Regeln und Regeln für den Hochbau
- jj) NP EN 1995-1-2:2022 - Eurocode 5 - Bauart von Holzkonstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;
- kk) NP EN 1995-2:2022 - Eurocode 5: Entwurf und Berechnung von Holzkonstruktionen - Teil 2: Brücken;



Minister



Gesetzesdekret № №

- ll) NP EN 1996-1-1:2005+A1:2015 - Eurocode 6 - Bauart von Mauerwerksbauten - Teil 1-1: Allgemeine Regeln für verstärkte und unverstärkte Mauerwerkskonstruktionen
- mm) NP EN 1996-1-2:2015 - Eurocode 6 - Bauart von Mauerwerkskonstruktionen - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Strukturelle Brandbemessung;
- nn) NP EN 1997-1:2010 - Eurocode 7: Entwurf, Berechnung und Bemessung in der Geotechnik - Teil 1: Allgemeine Regeln;
- oo) NP EN 1997-1:2010/A1:2016 - Eurocode 7 - Geotechnische Bauart - Teil 1: Allgemeine Regeln;
- pp) NP EN 1997-1:2010/A1:2016/Errata1:2019 - Eurocode 7 - Geotechnische Bauart - Teil 1: Allgemeine Regeln;
- qq) NP EN 1998-1:2010 - Eurocode 8 - Bauart von Bauwerken zur Erdbebenbeständigkeit - Teil 1: Grundlagen, Erdbebeneinwirkungen und Regeln für Hochbauten;
- rr) NP EN 1998-1:2010/A1:2013 - Eurocode 8 - Bauart von Bauwerken zur Erdbebenbeständigkeit - Teil 1: Grundlagen, Erdbebeneinwirkungen und Regeln für Hochbauten;
- ss) NP EN 1998-1:2010/Errata1:2022 - Eurocode 8 - Bauart von Bauwerken zur Erdbebenbeständigkeit - Teil 1: Grundlagen, Erdbebeneinwirkungen und Regeln für Hochbauten;
- tt) NP EN 1998-2:2023 - Eurocode 8 - Bauart von Bauwerken zur Erdbebenbeständigkeit - Teil 2: Brücken;
- uu) NP EN 1998-3:2017 - Eurocode 8 - Bauart von Bauwerken zur Erdbebenbeständigkeit - Teil 3: Beurteilung und Ertüchtigung von Gebäuden;



Minister.....



Gesetzesdekret № №

- vv) NP EN 1998-5:2010 - Eurocode 8 - Bauart von Bauwerken zur Erdbebenbeständigkeit - Teil 5: Fundamente, Stützbauwerke und geotechnische Aspekte.
 - ww) NP EN 1999-1-1:2022 - Eurocode 9 - Bauart von Aluminiumkonstruktionen - Teil 1-1: Allgemeine Regeln;
 - xx) NP EN 1999-1-2:2022 - Eurocode 9 - Bauart von Aluminiumkonstruktionen - Teil 1-2: Strukturelle Brandschutzplanung;
 - yy) NP EN 1999-1-3:2022 - Eurocode 9 - Bauart von Aluminiumkonstruktionen - Teil 1-3: Strukturen, die einer Ermüdung ausgesetzt sind.
-